



# SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE   BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE   PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE   SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ   دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0596

Giovedì 31.08.2023

## Sommario:

◆ **Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco in Mongolia (31 agosto – 4 settembre 2023)**  
– La partenza da Roma, Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana, Telegrammi ai Capi di Stato e Accoglienza Ufficiale all'Aeroporto Internazionale di Ulaanbaatar

◆ **Viaggio Apostolico di Sua Santità Francesco in Mongolia (31 agosto – 4 settembre 2023)**  
– La partenza da Roma, Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana, Telegrammi ai Capi di Stato e Accoglienza Ufficiale all'Aeroporto Internazionale di Ulaanbaatar

La partenza da Roma

Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana

Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Roma a Ulaanbaatar

Accoglienza Ufficiale all'Aeroporto Internazionale di Ulaanbaatar

## La partenza da Roma

Ha avuto inizio oggi il 43° Viaggio Apostolico Internazionale di Papa Francesco, che si reca in Mongolia.

Questo pomeriggio, prima di lasciare Casa Santa Marta diretto all'aeroporto, Papa Francesco ha salutato 12 ragazzi di varie nazionalità, ospiti del Dormitorio "Dono di Misericordia" che nei giorni scorsi hanno aiutato il Dicastero per il Servizio della Carità nei preparativi per l'invio di viveri in Ucraina.

Quindi si è trasferito all'Aeroporto Internazionale di Roma-Fiumicino da dove, alle ore 18.41 – a bordo di un

A330/ ITA Airways – il Santo Padre è partito alla volta di Ulaanbaatar.

L'aereo è atterrato all'Aeroporto Internazionale "Chinggis Khaan" di Ulaanbaatar venerdì 1° settembre 2023 alle ore 9.51 locali (03.51 ora di Roma).

**Telegramma al Presidente della Repubblica Italiana**

Nel momento di lasciare il territorio italiano, il Santo Padre Francesco ha fatto pervenire al Presidente della Repubblica Italiana, On. Sergio Mattarella, il seguente telegramma:

A SUA ECCELLENZA  
ON. SERGIO MATTARELLA  
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA  
PALAZZO DEL QUIRINALE 00187 ROMA

NEL MOMENTO IN CUI MI ACCINGO A LASCIARE L'ITALIA PER COMPIERE LA PRIMA VISITA DI UN VESCOVO DI ROMA IN MONGOLIA, AL FINE DI INCONTRARE QUEL NOBILE POPOLO E LA PICCOLA MA VIVACE COMUNITÀ CATTOLICA, DESIDERO RIVOLGERE A LEI SIGNOR PRESIDENTE E A TUTTI GLI ITALIANI IL MIO CORDIALE SALUTO, CHE ACCOMPAGNO CON AUSPICI DI FRUTTUOSO IMPEGNO PER IL BENE COMUNE E CON LA PREGHIERA A DIO AFFINCHÈ SOSTENGA QUANTI OPERANO CON INIZIATIVE DI SOLIDARIETÀ.

FRANCISCUS PP.

[01303-IT.01] [Testo originale: Italiano]

**Telegrammi ai Capi di Stato nel volo aereo da Roma a Ulaanbaatar**

Durante il volo verso Ulaanbaatar, nel sorvolare la Croazia, la Bosnia ed Erzegovina, la Serbia, il Montenegro, la Bulgaria, la Turchia, la Georgia, l'Azerbaijan, il Kazakistan e infine la Cina, il Santo Padre Francesco ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti telegrammi:

***Sorvolo Croazia***

HIS EXCELLENCY ZORAN MILANOVIĆ  
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CROATIA  
ZAGREB

AS I FLY THROUGH CROATIAN AIRSPACE ON MY APOSTOLIC JOURNEY TO MONGOLIA, I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS. GLADLY RECALLING YOUR RECENT VISIT TO THE VATICAN, I INVOKE ABUNDANT BLESSINGS UPON THE NATION, PRAYING THAT ALMIGHTY GOD WILL GRANT ALL OF YOU HIS GIFTS OF PEACE AND JOY.

FRANCISCUS PP.

***Sorvolo Bosnia ed Erzegovina***

HIS EXCELLENCY ŽELJKO KOMŠIĆ  
CHAIRMAN OF THE PRESIDENCY OF BOSNIA AND HERZEGOVINA  
SARAJEVO

I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND THE PEOPLE OF BOSNIA AND HERZEGOVINA AS I FLY OVER YOUR COUNTRY ON MY WAY TO MONGOLIA. ASSURING YOU OF MY REMEMBRANCE IN PRAYER, I WILLINGLY INVOKE UPON THE NATION THE ALMIGHTY'S BLESSINGS OF UNITY, FRATERNITY AND CONCORD.

FRANCISCUS PP.

***Sorvolo Serbia***

HIS EXCELLENCY ALEKSANDAR VUČIĆ  
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA  
BELGRADE

AS I FLY OVER SERBIA ON MY APOSTOLIC JOURNEY TO MONGOLIA, I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS, TOGETHER WITH THE ASSURANCE OF MY PRAYERS FOR THE PEACE AND UNITY OF THE NATION.

FRANCISCUS PP.

***Sorvolo Montenegro***

HIS EXCELLENCY JAKOV MILATOVIĆ  
PRESIDENT OF MONTENEGRO  
PODGORICA

I EXTEND CORDIAL GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND THE PEOPLE OF MONTENEGRO AS MY JOURNEY TO MONGOLIA TAKES ME THROUGH YOUR COUNTRY'S AIRSPACE, AND I WILLINGLY ASSURE YOU OF MY PRAYERS FOR THE PEACE AND WELL-BEING OF THE NATION.

FRANCISCUS PP.

***Sorvolo Bulgaria***

HIS EXCELLENCY RUMEN RADEV  
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF BULGARIA  
SOFIA

AS I FLY OVER BULGARIA ON MY APOSTOLIC JOURNEY TO MONGOLIA, PLEASE ACCEPT THE ASSURANCE OF MY PRAYERS THAT ALMIGHTY GOD WILL BLESS YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS WITH HIS GIFTS OF UNITY, JOY AND PEACE.

FRANCISCUS PP.

***Sorvolo Turchia***

HIS EXCELLENCY RECEP TAYYIP ERDOĞAN  
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF TÜRKİYE  
ANKARA

PASSING OVER YOUR COUNTRY EN ROUTE TO MONGOLIA, I SEND GREETINGS OF GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS. ASSURING THE PEOPLE OF TÜRKİYE OF MY PRAYERS, I INVOKE UPON THE NATION THE DIVINE BLESSINGS OF FRATERNAL HARMONY AND

PEACE.

FRANCISCUS PP.

***Sorvolo Georgia***

HER EXCELLENCY SALOME ZOURABICHVILI  
PRESIDENT OF GEORGIA  
TBILISI

I EXTEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS AS I FLY OVER GEORGIA ON MY WAY TO MONGOLIA. INVOKING ALMIGHTY GOD'S BLESSINGS UPON THE NATION, I PRAY THAT HE WILL GRANT EACH OF YOU HIS GIFTS OF UNITY AND CONCORD.

FRANCISCUS PP.

***Sorvolo Azerbaijan***

HIS EXCELLENCY ILHAM ALIYEV  
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN  
BAKU

AS I PASS THROUGH AZERBAIJANI AIRSPACE ON MY APOSTOLIC JOURNEY TO MONGOLIA, I SEND GREETINGS OF GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS. PRAYING THAT THE NATION WILL BE BLESSED WITH FRATERNITY AND PEACE, I WILLINGLY INVOKE DIVINE BLESSINGS UPON YOU ALL.

FRANCISCUS PP.

***Sorvolo Kazakhstan***

HIS EXCELLENCY KASSYM-JOMART TOKAYEV  
PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF KAZAKHSTAN  
ASTANA

FLYING OVER KAZAKHSTAN EN ROUTE TO MONGOLIA, I SEND CORDIAL GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS, TOGETHER WITH THE ASSURANCE OF MY PRAYERS THAT THE ALMIGHTY WILL BESTOW ABUNDANT BLESSINGS UPON THE NATION.

FRANCISCUS PP.

***Sorvolo Cina***

HIS EXCELLENCY XI JINPING  
PRESIDENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
BEIJING

I SEND GREETINGS OF GOOD WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND THE PEOPLE OF CHINA AS I PASS THROUGH YOUR COUNTRY'S AIRSPACE EN ROUTE TO MONGOLIA. ASSURING YOU OF MY PRAYERS

FOR THE WELLBEING OF THE NATION, I INVOKE UPON ALL OF YOU THE DIVINE BLESSINGS OF UNITY AND PEACE.

FRANCISCUS PP.

[01304-EN.01] [Original text: English]

**Accoglienza Ufficiale all'Aeroporto di Ulaanbaatar**

Al Suo arrivo all'Aeroporto Internazionale "Chinggis Khaan" di Ulaanbaatar, il Santo Padre Francesco è stato accolto dal Ministro degli Affari Esteri della Mongolia, S.E. la Sig.ra Batmunkh Battsetseg. Una giovane donna in abito tradizionale ha offerto al Papa una coppa con yoghurt secco.

Dopo la Guardia d'Onore e il saluto delle Delegazioni, il Papa e il Ministro degli Affari Esteri hanno raggiunto la *Vip Lounge* dell'Aeroporto per un breve colloquio.

Al termine, congedatosi dal Ministro degli Affari Esteri, Papa Francesco si è trasferito in auto alla Prefettura Apostolica di Ulaanbaatar dove è stato accolto dal Prefetto Apostolico, Em.mo Card. Giorgio Marengo, I.M.C., dal Personale e dai fedeli.

[01310-IT.01]

[B0596-XX.02]

---